

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 1 (1927)
Heft: 1

Vorwort: Zum Geleit = Au lecteur = Presentazione
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SBB Revue CFF

Herausgegeben von der Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen / Schriftleitung: Generalsekretariat in Bern
 Inseratenregie, Druck und Expedition: Böhler & Co., Bern



Publiée par la Direction générale des chemins de fer fédéraux. Rédaction: Secrétariat général à Berne / Annonces, Impression et Expedition: Böhler & Cie, Marienstr. 8, Berne

Erscheint einmal im Monat — Parait une fois par mois. Bezugspreis: 1 Jahr Fr. 6.-, Einzelnummern 60 Rp. Abonnement: 1 année fr. 6.-, 1 numéro 60 cts

ZUM GELEIT

Um den Reiseverkehr zu fördern und damit nationalen Interessen zu dienen, haben sich die Schweizer Bundesbahnen entschlossen, eine

« S B B Revue »

als Reisezeitung herauszugeben. Sie hat den Zweck, das Reisen in unserm Lande dadurch zu erleichtern, dass sie Einrichtungen, Verbesserungen und Neuerungen auf dem Gebiete des Verkehrswesens bespricht, auf interessante Reiseziele und vorteilhafte Reisewege aufmerksam macht und den Fahrgästen der Bundesbahnen willkommene Winke gibt. Sie soll auch die Fahrt verkürzen und überhaupt die Reise angenehmer und unterhaltender gestalten.

Als *schweizerische Reisezeitung* wird sie sich bemühen, allen Landesteilen und Sprachgebieten zu dienen. Möge ihr daher auch überall eine gute Aufnahme beschieden sein!

Die S B B Revue erscheint einmal im Monat und wird in allen Personenwagen und Wartesälen unseres Netzes aufgelegt.

AU LECTEUR

Soucieux de développer le goût des voyages et de servir les intérêts nationaux, les chemins de fer fédéraux ont résolu de publier une

« Revue C F F »

Journal de tourisme, ce périodique se donnera pour tâche de faciliter les voyages dans notre pays en renseignant ses lecteurs sur les moyens de communication, les innovations et les perfectionnements réalisés dans le service des transports, en lui signalant d'intéressants buts d'excursion et des itinéraires avantageux et en lui fournissant d'utiles indications. Il cherchera également à abrégé les longs voyages et à les agréments en offrant au public une lecture délassante.

Comme *revue suisse du tourisme*, il s'efforcera de servir indistinctement toutes les parties du pays et toutes les régions linguistiques. Puisse-t-il donc recevoir partout bon accueil!

La Revue C F F paraîtra chaque mois et sera déposée dans toutes les voitures et les salles d'attente de notre réseau.

PRESENTAZIONE

Le Strade ferrate federali svizzere decisero di pubblicare, quale vademecum del viaggiatore, una

« Revue S F F »

Con questa pubblicazione esse si prefiggono il promovimento dei viaggi, servendo in tale modo gli interessi nazionali. Lo scopo della rivista è di allietare il viaggiare nel nostro paese col mettere il lettore al corrente di tutte le installazioni, migliorie ed innovazioni nel servizio delle comunicazioni, coll'attirare l'attenzione sulle più interes-

santi escursioni e sugli itinerari più vantaggiosi e col fornire opportune e gradite indicazioni. Essa vuol pure contribuire a rendere il viaggio breve e piacevole, offrendo una lettura interessante e dilettevole.

Fedele alla sua natura di *Rivista svizzera di viaggi*, si sforzerà di servire tutte le regioni nazionali e tutti i territori linguistici. Possa esserle riservata ovunque buona accoglienza!

Esee una volta al mese e sarà esposta in tutte le carrozze ed in tutte le sale d'aspetto della nostra rete.

Generaldirektion der Schweizer. Bundesbahnen

Direction générale des chemins de fer fédéraux

Direzione generale delle Strade ferrate federali svizzere